

# PRESIDENT putty / putty soft / putty super soft / fast putty soft

The Original

## Инструкции по применению

RU

### Описание

Coltène® PRESIDENT The Original, putty / putty soft / super putty soft / fast putty soft представляют собой стоматологические оттисковые материалы на основе А-силикона.

### Тип материала

Поверхностно-активный поливинилсилоксановый эластомер со специальными добавками, оттисковой материал.

#### putty

База: жёлтая / Активатор: светло-серый

– ISO 4823, тип 0, тип вязкости putty

#### putty soft / fast putty soft

База: коричневая / Активатор: светло-серый–

ISO 4823, тип 0, тип вязкости putty

#### putty super soft

База: оранжевая / Активатор: светло-серый

–ISO 4823, тип 0, тип вязкости putty

### Показания

- Базовый слой в технике двухэтапного двухслойного оттиска
- Базовый слой в технике одномоментного двухслойного оттиска
- Оттиски для диагностических моделей, ортодонтических моделей, ключей

### Важно

- Перед извлечением оттиска из полости рта проверяйте, полимеризовался ли материал.
- Высокие температуры ускоряют процесс полимеризации, а низкие замедляют его.
- Для увеличения рабочего времени материал можно поместить в холодильник перед применением.

### Противопоказания

При применении изделия в соответствии с инструкциями противопоказания неизвестны.

### Побочные эффекты и взаимодействия

Поливинилсилоксаны обладают очень высокой биологической совместимостью. До настоящего времени никаких опасных реакций и побочных эффектов у пациентов и медицинского персонала, работающих с этими материалами, не наблюдалось. Оттисковые материалы рассчитаны на полимеризацию в полости рта пациента. При этом они не должны оставаться в ней на время, более чем в два раза превышающее время полимеризации. Несмотря на достаточно высокую прочность материала на разрыв необходимо соблюдать осторожность, чтобы в межзубных промежутках и в пришеечной области не осталось частиц материала. В некоторых случаях перед снятием оттиска рекомендуется изолировать поднутрения.

### Оттисковые ложки

Выбор оттисковых ложек зависит от техники снятия оттиска или от личных профессиональных предпочтений (стандартные или индивидуальные ложки). Для наилучшей адгезии рекомендуется наносить на все ложки тонкий слой Coltène® Adhesive или любого другого адгезива, разрешённого для использования с поливинилсилоксанами.

### Дозирование

Отмерьте из контейнера ложку базы и ложку активатора без горки.

**Внимание!** Во избежание перекрёстного загрязнения не перепутайте цветные мерные ложки, предназначенные для каждого компонента! Риск контаминации!

### **Смешивание**

1. Возьмите базовый материал и активатор кончиками пальцев и начните замешивание. (Всегда работайте в перчатках)
2. Перемешивайте материал кончиками пальцев, пока не добьётесь однородного цвета.

**Внимание!** Используйте базу и активатор только из одной упаковки.

**Для увеличения рабочего времени материал можно поместить в холодильник перед применением.**

### **«Техника одномоментного двухслойного оттиска»**

Во время замешивания пользователь может начинать наносить корректирующий материал. Начните смешивание так, чтобы заполнение ложки и внесение материала завершились одновременно. Всегда держите интраоральную насадку погруженной в материал во избежание образования пустот. Немедленно поместите ложку в полость рта пациента! Прижмите ложку на 2 – 3 с и удерживайте её на месте до полного отверждения материала.

### **«Техника двухэтапного двухслойного оттиска»**

Для достижения хорошего сцепления корректирующего материала с базовым слоем необходимо тщательно очистить и высушить поверхность перед следующим этапом.

**Важно:** всегда работайте в перчатках. Выделения кожи, латексные перчатки и поверхности, загрязненные прикосновением таких перчаток, могут нарушать процесс полимеризации поли-винилсилоксанов. К материалу и поверхностям, с которых будет делаться оттиск (зубы, препарированные области, ретракционные нити), можно прикасаться только в тщательно вымытых и ополоснутых перчатках (мыть 15 секунд моющим средством, ополаскивать водой еще 15 секунд) или в виниловых перчатках. Полной полимеризации материала также могут препятствовать соединения, содержащие эвгенол, а также гемостатики. Если для дезинфекции применяется перекись водорода, рекомендуется затем тщательно промыть дезинфицированную поверхность тёплой водой во избежание образования пузырьков. Для достижения хорошего сцепления корректирующего материала с базовым слоем необходимо тщательно очистить и высушить поверхность перед следующим этапом.

**Перед извлечением ложки с материалом из полости рта всегда проверяйте, застыл ли материал.**

### **Дезинфекция**

После извлечения из полости рта оттиск необходимо промыть (холодной) проточной водопроводной водой. После промывки оттиск можно дезинфицировать любым подходящим готовым стоматологическим раствором, это не оказывает воздействия на поверхность оттиска и его размерную точность. Акриловые ложки необходимо защищать от сорбирования влаги.

### **Изготовление моделей**

Гипсовые модели можно отливать не ранее чем через 30 минут. Оттиск сохраняет стабильные размеры практически неограниченное время (не менее 7 дней). Кратковременная промывка оттиска моющим средством и последующее тщательное ополаскивание теплой водой уменьшает поверхностное натяжение и облегчает отливку модели. Можно использовать любые стандартные стоматологические гипсы (например, Fujirock Dental Stone, Hard Rock Dental Stone), эпоксидную смолу и полиуретан.

### **Очистка ложек**

Полимеризованный материал можно удалить тупым инструментом. Адгезив Coltène Adhesive растворяется при замачивании в универсальных растворителях или в петролейном эфире. При работе с этими растворителями необходима хорошая вентиляция. Ложки можно очищать и дезинфицировать стандартными методами. Одноразовые оттисковые ложки PRESIDENT предназначены для однократного применения и не подлежат повторному использованию.

### **Срок годности и хранение**

Материалы PRESIDENT putty, putty soft, putty super soft и fast putty soft пригодны для применения по назначению, как минимум, до даты истечения срока годности, указанной на контейнерах, при условии хранения в плотно закрытых контейнерах при температуре 15 – 23 °С и относительной влажности воздуха 50 %. Готовые оттиски следует хранить при обычной комнатной температуре. Беречь от воздействия тепла и прямого солнечного света.

### Маркировка

Срок годности и номер партии указаны на контейнерах.

### Технические данные согласно ISO 4823

Измерения проведены при комнатной температуре 23 °С и относительной влажности 50 %. PRESIDENT putty / putty soft / putty super soft / fast putty soft

Время замешивания (15 мл):	0:30 мин
Общее рабочее время:	1:10 мин
Время полимеризации в полости рта:	
putty / putty soft / putty super soft	3:00 мин
fast putty soft	2:00 мин

Соотношение смешивания База/ активатор:

putty	1 ml / 1 ml	1,55 g / 1,51 g
putty soft	1 ml / 1 ml	1,40 g / 1,42 g
putty super soft	1 ml / 1 ml	1,37 g / 1,41 g
fast putty soft	1 ml / 1 ml	1,40 g / 1,42 g


### Дата выхода инструкции

04-2018


Предназначен только для профессионального применения стоматологами и зубными техниками.



### Глоссарий

 Consult instructions for use      Обратитесь к инструкции по применению

 Keep away from sun light      Храните без прямого воздействия солнечных лучей

 Temperature limitation      Температурные условия хранения

 Notified body registration number      Регистрационный номер органа сертификации

 Identification for Russia      Знак регистрации в РФ

 Legal manufacturer      Место официального производства

 Expiry date      Срок годности

**Coltene/Whaledent AG**   
Feldwiesenstrasse 20  
9450 Altstätten/Switzerland  
T +41 71 757 5300  
F +41 71 757 5301  
[info.ch@coltene.com](mailto:info.ch@coltene.com)

Уполномоченный представитель производителя  
Coltene/Whaledent AG  
(в т.ч. на принятие претензий от потребителей) и эксклюзивный импортер  
в Республике Беларусь:  
ООО "Белэксподент", 220045, г. Минск, ул. Ежи Гедройца, 2-240  
Тел.: +375 17 275 24 99, +375 44 792 24 99

 **COLTENE**